



Kullanıcı Elkitabı

Türkçe

APC Smart-UPS®

750VA/1000VA/1500VA

100/120/230VAC

2U Rak Monteli

Kesintisiz Güç Kaynağı

Giriş

APC Kesintisiz Güç Kaynağı (KGK), bilgisayarınızı ve diğer değerli elektronik ekipmanlarınızı elektrik kesintileri, voltaj düşmeleri ve voltaj düzensizliklerinden korumak için tasarlanmıştır. KGK, şebeke voltajındaki küçük dalgalanmaları filtreler ve ekipmanlarınızın şebeke hattıyla olan bağlantısını dahili olarak keserek onları büyük dalgalanmalardan izole eder. KGK, aküsü boşalana veya şebeke hattı güvenli düzeylere geri dönene kadar dahili aküyle sürekli enerji sağlar.

1: MONTAJ



KGK'yı monte etmeden önce Güvenlik Talimatları sayfasını okuyun.

Ambalajın Açılması

Elinize geçtiğinde KGK'yı denetleyin. APC, ürününüz için sağlam bir ambalaj tasarlamıştır. Ancak, nakliyat sırasında kaza ve hasar meydana gelebilir. Eğer hasar varsa taşıyıcı firmaya ve bayiinize bildirin.

Ambalaj malzemeleri gezi kazanılabilir; yeniden kullanmak üzere saklayın veya gerektiği gibi elden çıkarın.

Ambalajın içeriğini denetleyin. KGK, ön kapak ve ray takımını içeren ambalajda ayrıca aşağıdakilerin de dahil olduğu bir yazın takımı bulunur:

- Ürünün belgeleme kaynakları ve güvenlik bilgileri;
- Kullanıcı elkitabının çeşitli dillerdeki sürümünü ve güvenlik bilgilerini içeren CD-ROM;
- PowerChute® yazılımını içeren CD-ROM (*sadece 120V/230V modeller*);
- Seri ve USB iletişim kabloları;
- İki adet IEC atlama kablosu ve bir adet fiş adaptörü (*sadece 230V modeller*).

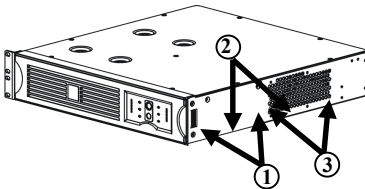


KGK, akü bağlantısı yapılmamış olarak gönderilmiştir.

Ray Montajı

Rayları, ray takımındaki talimatı izleyerek monte edin.

Montaj rayları, 4 direkli standart raklar için sağlanmıştır. İki direkli raklar yalnızca montaj desteklerini gerektirir.



Kulakların Montaj Yerleri:

1. Standart
2. İsteğe bağlı (3.6 cm geriden montaj)
3. 2 direkli raklar için (12.7 cm geriden montaj)

KGK İçin Yer Seçimi

KGK'yı kullanılacağı yere yerleştirin. **KGK ağırdır. Bu ağırlığı taşıyabilecek sağlam bir yer seçin.**

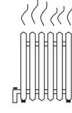
KGK'yı belirtilen sınırların dışındaki sıcaklık ve nem koşullarında veya aşırı tozlu yerlerde çalıştırmayın.

YER SEÇİMİ

0°- 40°C (32°-104°F)
%0-95 Bağıl Nem



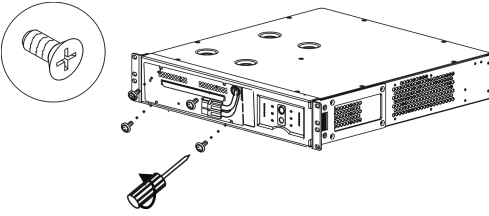
2.5 cm



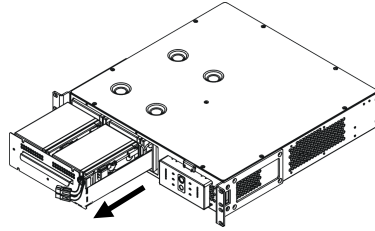
KGK'nın Raka Monte Edilmesi

KGK ağırdır. Üniteyi hafifletmek için, raka monte etmeden önce aküyü çıkarabilirsiniz (Basamak 1 ve 2).

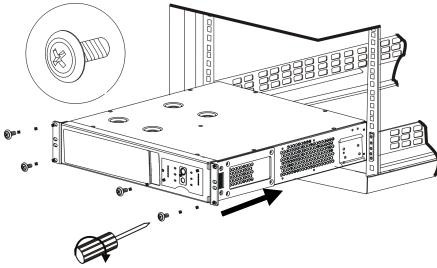
Basamak 1



Basamak 2 Dikkat: Akü ağırdır.



Basamak 3

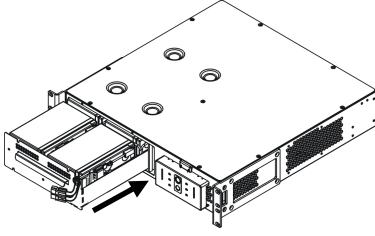


KGK'yı rakın alt kısmına veya oraya yakın bir yere monte edin (Basamak 3).

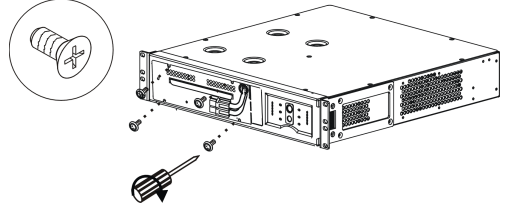
KGK'yı raka monte ettikten sonra rakın devrilip devrilmeyeceğini kontrol edin.

Akünün Monte Edilip Bağlanması ve Ön Kapağın Takılması

Basamak 1

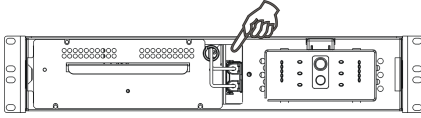


Basamak 2

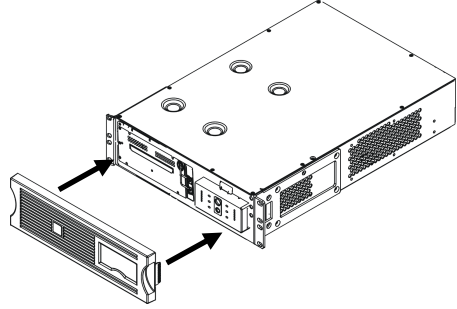


Basamak 3

Akü fişini KGK'ya takın. Beyaz kordonu konektörün üstündeki boşluğa yerleştirin.



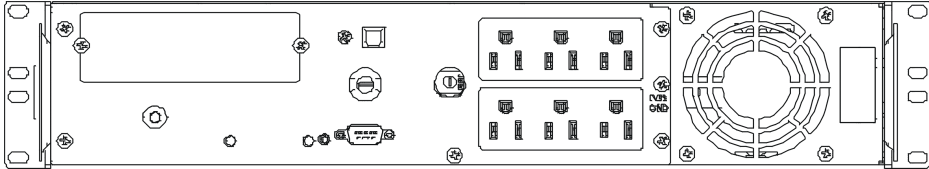
Basamak 4



KGK'ya Elektrik ve Ekipman Bağlanması

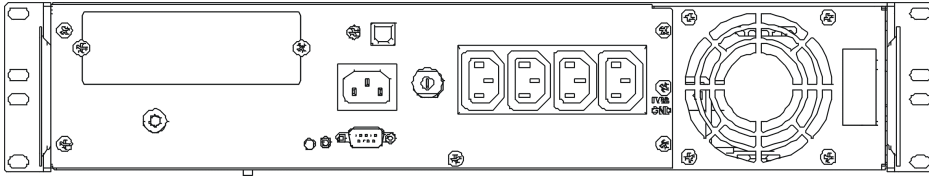
SMART-UPS ÜNİTESİNİN ARKA PANOSU

100/120V Modeller



Sadece 120V Model: Tesis devre bağlantısı hata göstergesi

230V Modeller




1. Ekipmanları KGK'ya takın. **Not: KGK'ya lazer yazıcı bağlamayın. Lazer yazıcı, diğer ekipmanlardan çok daha fazla güç çekerek KGK'nın aşırı yüklenmesine yol açabilir.**
2. Varsa, isteğe bağlı aksesuarları Smart-Slot yuvasına ekleyin.
3. Bir elektrik kablosu kullanarak KGK'yı sadece iki kutuplu, üç telli, topraklı bir prize takın. Uzatma kordonu kullanmaktan kaçının.

100V/120V modeller: Elektrik kordonu KGK'nın arka panosuna kalıcı olarak bağlanmıştır. GİRİŞ fişi NEMA 5-15P türündendir.

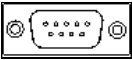
230V modeller: Elektrik kordonu müşteri tarafından sağlanır. Toprak bağlantı uçlarını TVSS vidasına bağlayın (isteğe bağlıdır). Bağlantıyı yapmak için vidayı gevşetip, aşırı voltajdan koruma cihazının toprak ucunu bağlayın. Ucu sabitleştirmek için vidayı sıkın.

4. Bağlı tüm ekipmanları açın. KGK'yı ana açma-kapatma şalteri olarak kullanabilmek için, bağlı tüm ekipmanların açık olması şarttır. KGK açılmadıkça ekipmanlar da açılmayacaktır.

5. KGK'yı açmak için ön panodaki  düğmesine basın.
 - KGK, şebeke akımına bağlandığında kendi aküsünü şarj eder. İlk dört saatlik normal çalışma sırasında akü %90 kapasitesine şarj olur. Başlangıçtaki bu şarj döneminde akünün tam destek süresini sağlamasını **beklemeyin**.
 - *120V Modeller:* Arka panodaki bina devre bağlantısı hata LED ışığını kontrol edin. Bu ışık yanarsa, KGK, yanlış devre bağlantılı bir şebeke elektrik prizine takılmış demektir. Bu elkitabının *Arıza Giderme* kısmına başvurun.
6. Bilgisayarınıza ek sistem güvenliği sağlamak için, PowerChutePlus® Smart-UPS denetleme yazılımını yükleyin.

TEMEL KONEKTÖRLER

Seri Bağlantı Noktası KGK ile birlikte, güç denetleme yazılımı ve arabirim takımları kullanılabilir. **Sadece, APC tarafından sağlanmış veya onaylanmış arabirim takımlarını kullanın.**



Seri Bağlantı Noktası aracılığıyla bağlantı kurmak için APC tarafından sağlanmış bir kablo kullanın. KGK konektörüyle uyumlu olmadığından, standart bir seri arabirim kablosu KULLANMAYIN.

Hem Seri hem de USB bağlantı noktaları sağlanmıştır. Ancak, bu iki bağlantı noktası aynı anda kullanılamaz.

TVSS Vidası

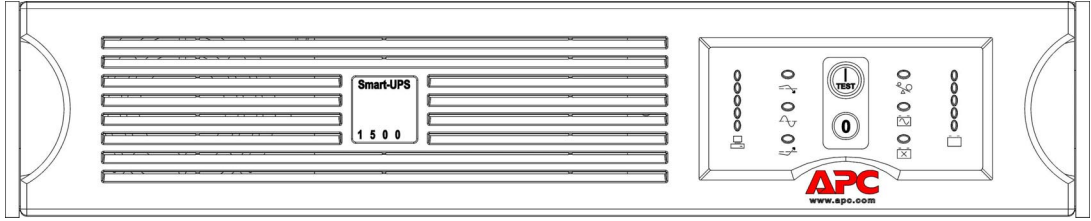


Bu KGK'da, telefon ve ağ hattı koruyucularında bulunanlar gibi aşırı voltajdan koruma cihazlarının toprak bağlantı ucunun bağlanması için bir geçici aşırı gerilimden koruma (TVSS) vidası bulunur.

Topraklama kablosunu bağlarken, KGK'nın şebeke elektriğiyle olan bağlantısını kesin.

2: ÇALIŞTIRMA

SMART-UPS ÖN PANOSU




Üniteyi Aç




Üniteyi Kapat



100V/230V	120V
0 85%	0 85%
0 67%	0 67%
0 50%	0 50%
0 33%	0 33%
0 17%	0 17%

 Load

100V/230V	120V
0 96%	0 96%
0 72%	0 72%
0 48%	0 48%
0 24%	0 24%
0 0%	0 0%

 Battery Charge

Online



KGK şebeke gücünü bağlı ekipmanlara ilettiği zaman “online” LED göstergesi yanar. Eğer LED göstergesi yanmıyorsa, KGK ya açık değildir ya da aküden güç sağlıyor demektir.

Voltaj İndirme



Bu LED yanıyorsa, KGK yüksek şebeke voltajını normale indiriyor demektir.

Voltaj Yükseltme



Bu LED yanıyorsa, KGK düşük şebeke voltajını normale yükseltiyor demektir.

Akü İle



Akü İle LED’si yandığında, KGK bağlı ekipmanlara aküden güç sağlıyor demektir. KGK, aküyle çalıştığında 30 saniyede bir dört adet “biip” sesinden oluşan bir alarm verir.

Aşırı Yük



Aşırı bir yüklenme durumu meydana geldiğinde KGK sürekli bir alarm sesi verir ve LED yanar.

Aküyü Değiştir



Akü denetleme işleminin başarısız sonucunu vermesi, KGK'nın bir dakika süreyle kısa "biip" sesleri vermesine yol açar ve *aküyü değiştir* LED'si yanar. Bu elkitabının *Arıza Giderme* kısmına başvurun.

Akü Bağlı Değil




Aküyü Değiştir LED'si yanıp sönüyor ve akü bağlantısının kesildiğini göstermek üzere iki saniyede bir kısa bir "biip" sesi çıkıyor.

Otomatik Denetleme

KGK açıldığında ve ondan sonra iki haftada bir (varsayılan zaman aralığı) kendisini denetler.

KGK, denetleme sırasında bağlı ekipmanları kısa bir süre için aküyle çalıştırır.


KGK'nın denetlemesi başarısız olursa, *aküyü değiştir* LED'si  yanar ve KGK derhal online çalışma moduna geri döner. Bağlı ekipmanlar başarısız bir denetlemeden etkilenmez. Aküyü 24 saat şarj ettikten sonra bir denetleme daha yapın. Yine başarısız olursa akünün değiştirilmesi şarttır.

Elle Denetleme

Denetleme işlemini başlatmak için  düğmesine birkaç saniye basın.

Aküyle Çalışma

Smart-UPS, şebeke elektriği kesildiğinde otomatik olarak aküyle çalışma kipine geçer. Aküyle çalışırken her 30 saniyede bir dört kez alarm çalar.






Ön panodaki  düğmesine basarak KGK alarmını (sadece mevcut koşul için) susturabilirsiniz. KGK, şebeke elektriği geri gelmezse, akü bitene kadar bağlı ekipmanlara güç sağlamaya devam eder.





Eğer PowerChute kullanılmıyorsa, KGK'nın aküsü tümüyle boşalmadan önce dosyalarınızı kaydedip bilgisayarınızı elle kapatmanız şarttır.

AKÜYLE ÇALIŞMA SÜRESİNİN TESPİT EDİLMESİ

KGK'nın akü ömrü, kullanıma ve ortama bağlı olarak değişir. Akünün/akülerin üç yılda bir değiştirilmesi önerilir. Aküyle çalışma sürelerini öğrenmek için www.apc.com adresindeki APC web sitesine başvurun.

3: KULLANICI TARAFINDAN YAPILANDIRILABİLİR SEÇENEKLER

NOT: AYARLAR, SAĞLANAN POWERCHUTE YAZILIMI VEYA İSTEĞE BAĞLI SMART SLOT (AKILLI YUVA) AKSESUAR KARTLARI ARACILIĞIYLA YAPILIR.			
İŞLEV	FABRİKA AYARI	KULLANICININ YAPABİLECEĞİ SEÇİMLER	TANIM
Otomatik Denetleme	14 günde bir (336 saat)	7 günde bir (168 saat), Sadece Başlangıçta, Denetleme Yok	Bu işlev, KGK'nın denetleme prosedürünü hangi aralıklarla çalıştıracağını ayarlar. Ayrıntılar için yazılımınızın elkitabına başvurun.
KGK Kimliği	UPS_IDEN	KGK'yı tanımlamak üzere sekiz karaktere kadar	Ağ yönetim amaçları için KGK'ya (sunucu adı veya yeri gibi) benzersiz bir kimlik vermek amacıyla bu alanı kullanabilirsiniz.
Akünün En Son Değiştirdiği Tarihi	Üretim Tarihi	Akünün Değiştirildiği Tarih aa/gg/yy	Akü modülünü değiştirdiğinizde bu tarihi yeniden ayarlayın.
Kapanma Kipinden Çıkmak için Gereken Minimum Kapasite	Yüzde 0	Yüzde 15, 25, 35, 50, 60, 75, 90	KGK, kapanma kipinden çıkmadan önce akülerini belirtilen yüzdeye kadar şarj edecektir.
Voltaj Duyarlılığı KGK, voltaj hattındaki distorsiyonları algılayıp, bağlı ekipmanları korumak üzere aküyle çalışma kipine geçer. Güç kalitesi kötüyse, KGK sık sık aküyle çalışma kipine geçebilir. Bağlı ekipmanlar bu tür koşullarda normal çalışmalarını sürdürebiliyorsa, akü kapasitesinden ve hizmet ömründen tasarruf etmek için duyarlılık ayarını azaltın.	 high	<i>Parlak yanıyor:</i> KGK yüksek duyarlılığa ayarlanmıştır. <i>Zayıf yanıyor:</i> KGK orta duyarlılığa ayarlanmıştır. <i>Yanmıyor:</i> KGK düşük duyarlılığa ayarlanmıştır.  high  medium  low	KGK'nın duyarlılığını değiştirmek için <i>voltaj duyarlılığı</i> düğmesine  basın (arka panodadır). Bunu yapmak için (tükenmez kalem gibi) sivri uçlu bir cisim kullanın. Duyarlılık düzeyini PowerChute yazılımı aracılığıyla da değiştirebilirsiniz.
Hat Arızasının Ardından Alarm Gecikmesi	5 saniye gecikme	30 saniye gecikme, "Akü Şarjı Düşük" Koşulunda, Alarm Yok	Hattaki önemsiz dalgalanmalarda alarm çalmasını önlemek için alarm gecikmesini ayarlayın.

NOT: AYARLAR, SAĞLANAN POWERCHUTE YAZILIMI VEYA İSTEĞE BAĞLI SMART SLOT (AKILLI YUVA) AKSESUAR KARTLARI ARACILIĞIYLA YAPILIR.			
İŞLEV	FABRİKA AYARI	KULLANICININ YAPABİLECEĞİ SEÇİMLER	TANIM
Kapanma Gecikmesi	20 saniye	0, 60, 120, 240, 480, 720, 960 saniye	KGK'nın kapanma komutunu alması ve kapanma işleminin gerçekleşmesi arasındaki aralığı ayarlar.
“Akü Şarjı Az” Uyarısı PowerChute arabirim yazılımı, yaklaşık iki dakikalık (varsayılan ayar) bir aküyle çalışma süresi kaldığında, ünitenin başında durmadan otomatik kapatma olanağı sağlar.	 2 min.	<i>Parlak yanıyor:</i> “Akü şarjı az” uyarı aralığı yaklaşık iki dakikadır. <i>Zayıf yanıyor:</i> “Akü şarjı az” uyarı aralığı yaklaşık beş dakikadır. <i>Yanmıyor:</i> “Akü şarjı az” uyarı aralığı yaklaşık sekiz dakikadır.  2 min.  5 min.  8 min. Mevcut aralık ayarları: 5, 7, 10, 12, 15, 18 dakika	İki dakikalık çalışma süresi kaldığında, ünite sürekli “bip” sesi verir. Uyarı aralığı için varsayılan ayarı PowerChute yazılımı aracılığıyla değiştirebilirsiniz.
Senkronize Açılma Gecikmesi	0 saniye	20, 60, 120, 240, 480, 720, 960 saniye	KGK, şebeke akımının geri gelmesinden sonra açılmadan önce belirli bir süre (örneğin, şube devresinde aşırı yüklenmeyi önlemek için) bekleyecektir.
Yüksek Transfer Noktası	<i>100V:</i> <i>108VAC</i> <i>120V:</i> <i>127VAC</i> <i>230V:</i> <i>253VAC</i>	<i>100V:</i> <i>110, 112, 114VAC</i> <i>120V:</i> <i>130, 133, 136VAC</i> <i>230V:</i> <i>257, 261, 265VAC</i>	Şebeke voltajı sürekli olarak yüksekse ve bağlı ekipmanların bu koşullar altında çalışabildiği biliniyorsa, gereksiz akü kullanımından kaçınmak için, yüksek transfer noktasını daha yüksek bir voltaja ayarlayın.
Alçak Transfer Noktası	<i>100V:</i> <i>92VAC</i> <i>120V:</i> <i>106VAC</i> <i>230V:</i> <i>208VAC</i>	<i>100V:</i> <i>86, 88, 90VAC</i> <i>120V:</i> <i>97, 100, 103VAC</i> <i>230V:</i> <i>196, 200, 204VAC</i>	Şebeke voltajı sürekli olarak düşükse ve bağlı ekipmanların bu koşullara tahammül ettiği biliniyorsa, düşük transfer noktasını daha düşük bir voltaja ayarlayın.

4: MUHAFAZA, BAKIM VE ARIZA GİDERME

Muhafaza

KGK'yı serin ve kuru bir yerde, üstü kapalı ve uygun çalışma pozisyonunda, aküler tamamen şarj edilmiş olarak muhafaza edin.

-15 ila +30 °C (+5 ila +86 °F): KGK aküsünü altı ayda bir şarj edin.

+30 ila +45 °C (+86 ila +113 °F): KGK aküsünü üç ayda bir şarj edin.

Replacing the Battery Module

Akü Modülünün Değiştirilmesi

Bu KGK, değiştirilmesi kolay, çalışırken değiştirilebilen bir akü modülüne sahiptir. Değiştirme işlemi güvenli olup, elektriksel tehlikelerden izoledir. Aşağıdaki prosedür sırasında KGK'yı ve bağlı ekipmanları açık bırakabilirsiniz. Yedek akü modülleri hakkında bilgi için bayiiniz veya www.apc.com adresindeki APC web sitesi ile irtibat kurun.



Akünün bağlantısı kesildiğinde, bağlı ekipmanlar elektrik kesintisine karşı korumasızdır.

Bu aşamada dikkatli olun—akü modülü ağırdır.

Bu elkitabındaki *Akünün Monte Edilip Bağlanması ve Ön Kapağın Takılması* kısmına başvurun.

Akülerin çıkarılmasına ilişkin talimatlar için *KGK'nın Raka Monte Edilmesi* (Basamak 1 ve 2) kısmına başvurun.



Bitmiş aküyü bir geri kazanma tesisine götürün veya yedek akünün ambalaj malzemeleriyle paketleyip APC'ye gönderin.

Taşıma için Akü Bağlantısının Kesilmesi



KGK'nın nakliyatından önce, ABD Ulaştırma Bakanlığı (DOT) yönetmeliklerine uymak üzere daima AKÜNÜN BAĞLANTISINI KESİN.





Akü KGK'nın içinde kalabilir; çıkarılması gerekmez.



1. KGK'ya bağlı tüm ekipmanları kapatıp, KGK ile olan bağlantılarını kesin.
2. KGK'yı kapatıp, şebeke elektriğiyle olan bağlantısını kesin.
3. Ön kapağı sökün ve beyaz akü kordonunu sertçe çekerek akü konektörünü çıkarın.










Nakliyata ilişkin talimat ve uygun ambalaj malzemeleri almak için, www.apc.com/support/contact adresindeki web sitesi aracılığıyla APC ile irtibat kurun.

5: ARIZA GİDERME

Smart-UPS'nin montajı ve çalışmasıyla ilgili küçük sorunları çözmek için aşağıdaki tabloyu kullanın. Daha karmaşık sorunlarla ilgili yardım için www.apc.com adresindeki APC web sitesine başvurun.

SORUN VE MUHTEMEL NEDENİ	ÇÖZÜM
KGK AÇILMIYOR	
Akü bağlantısı gerektiği gibi yapılmamıştır.  düğmesine basılmamıştır. KGK şebeke elektrik kaynağına bağlanmamıştır. Şebeke voltajı yoktur veya çok düşüktür.	Akü konektörlerinin birbirlerine iyice geçmiş olmasına dikkat edin. KGK'yı ve bağlı ekipmanları açmak için  düğmesine bir kez basın. KGK ile şebeke elektrik kaynağı arasındaki kabloyu kontrol edip, her iki ucundaki bağlantıların gerektiği gibi yapılmış olmalarını denetleyin. Bir masa lambasını prize takarak KGK'ya gelen şebeke elektriğini kontrol edin. Eğer ışık çok zayıfsa şebeke voltajını kontrol ettirin.
KGK KAPANMIYOR	
 düğmesine basılmamıştır. Dahili KGK arızası.	KGK'yı kapatmak için  düğmesine bir kez basın. KGK'yı kullanmaya teşebbüs etmeyin. KGK'yı kapatın ve derhal servis görmesini sağlayın.
KGK ARA SIRA "BİİP" SESİ VERİYOR	
Aküyle çalışırken KGK'nın normal çalışma şeklidir.	Müdahale gerekmez. KGK bağlı ekipmanları korumaktadır.
KGK BEKLENEN DESTEK SÜRESİNİ SAĞLAMİYOR	
KGK'nın aküsü kısa bir süre önce meydana gelen elektrik kesintisi nedeniyle zayıflamış veya hizmet ömrünün sonlarına yaklaşmıştır.	Aküyü şarj edin. Uzun süreli elektrik kesintilerinden sonra akülerin şarj edilmesi gerekir. Aküler sık sık devreye girdiklerinde veya yüksek sıcaklıklarda çalıştıklarında ömürleri kısalmır. Eğer akü hizmet ömrünün sonlarına yakınsa, <i>aküyü değiştir</i> LED göstergesi yanmıyorsa bile aküyü değiştirmeyi göz önünde bulundurun.
TÜM GÖSTERGELER YANIYOR VE KGK SÜREKLİ BİR "BİİP" SESİ VERİYOR	
Dahili KGK arızası.	KGK'yı kullanmaya teşebbüs etmeyin. KGK'yı kapatın ve derhal servis görmesini sağlayın.
ÖN PANODAKİ LED GÖSTERGELER SIRAYLA YANIP SÖNÜYOR	
KGK yazılım veya isteğe bağlı aksesuar aracılığıyla uzaktan kapatılmıştır.	Müdahale gerekmez. Şebeke elektriği geri geldiğinde KGK otomatik olarak çalışmaya başlayacaktır.
TÜM GÖSTERGELER SÖNÜK VE KGK BİR PRİZE TAKILI	
KGK kapanmıştır ve uzun süreli bir elektrik kesintisi nedeniyle aküler boşalmıştır.	Müdahale gerekmez. Elektrik geldiğinde ve aküler yeterli şarja eriştiğinde KGK normal çalışmasına dönecektir.

SORUN VE MUHTEMEL NEDENİ	ÇÖZÜM
AŞIRI YÜKLENME LED'Sİ YANIYOR VE KGK SÜREKLİ BİR ALARM SESİ VERİYOR	
<p>KGK aşırı yüklenmiştir.</p>	<p>KGK'ya bağlı ekipmanlar, www.apc.com adresindeki APC web sitesinde bulunan <i>Specifications (Teknik özellikler)</i> sayfasında belirtilen "maksimum yük"ü aşmaktadır.</p> <p>Aşırı yükün bağlantısı kesilene dek alarm verilir. Aşırı yüklenme durumunu gidermek için gereksiz ekipmanların KGK ile olan bağlantısını kesin.</p> <p>KGK, online olduğu sürece ve devre kesicisi atmadıkça, güç sağlamaya devam edecektir; ancak, şebeke elektriğinde bir kesinti olduğunda KGK akülerden güç sağlamayacaktır.</p> <p>KGK aküyle çalıştığında sürekli bir aşırı yüklenme durumu meydana geldiğinde, ünite, KGK'yı olası hasarlardan korumak için çıkışı kapatır.</p>
"AKÜYÜ DEĞİŞTİR" LED'Sİ YANIYOR	
<p>"Aküyü Değiştir" LED'si yanıp sönüyor ve akü bağlantısının kesildiğini göstermek üzere iki saniyede bir kısa bir "biip" sesi çıkıyor.</p> <p>Akü zayıf.</p> <p>Kendini denetleme testi başarısız.</p>	<p>Akü konektörlerinin iyice takılmış olup olmadığını denetleyin.</p> <p>Aküyü 24 saat şarj edin. Ardından bir denetleme işlemi yapın. Şarj ettikten sonra da sorun devam ederse aküyü değiştirin.</p> <p>KGK bir dakika süreyle kısa "biip" sesleri verir ve <i>aküyü değiştir</i> LED'si yanar. KGK, alarmı beş saatte bir tekrarlar. <i>Aküyü değiştir</i> durumunu teyit etmek için, aküyü 24 saat şarj ettikten sonra kendini denetleme prosedürünü yeniden uygulayın. Eğer akü kendini denetleme testinde başarılı olursa alarm duracak ve LED sönecektir.</p>
TESİS DEVRE BAĞLANTI HATA LED'Sİ YANIYOR	
<p><i>Yalnız 120V modeller:</i> Arka panodaki bina devre bağlantı LED'si  yanıyor.</p> <p>KGK, devre bağlantısı yanlış olan bir şebeke güç çıkışına bağlanmıştır.</p>	<p>Algılanan devre bağlantı hatalarına arasında, toprak olmaması, sıcak-nötr kutupların ters bağlanması ve nötr devrenin aşırı yüklenmesi sayılabilir.</p> <p>Binanın devre bağlantılarını düzeltmek için kalifiye bir elektrikçiyle irtibat kurun.</p>
GİRİŞ DEVRE KESİCİSİ ATIYOR	
<p>Devre kesicisinin (giriş kablo bağlantısının sağındadır)  üzerindeki düğme atıyor.</p>	<p>Bazı ekipmanların fişini çıkararak KGK'nın yükünü azaltıp, devre kesicisinin düğmesine basın.</p>
VOLTAJ YÜKSELTME VEYA VOLTAJ İNDİRME LED'LERİ YANIYOR	
<p>Sisteminiz uzun süre yüksek veya alçak voltaj koşullarına maruz kalmaktadır.</p>	<p>Tesisinizde elektrik sorunu bulunup bulunmadığını kalifiye servis personeline kontrol ettirin. Sorun devam ederse, durumu elektrik idaresine bildirerek yardım isteyin.</p>

SORUN VE MUHTEMEL NEDENİ	ÇÖZÜM																					
ŞEBEKE ELEKTRİĞİ YOK VE KGK KAPATILMIŞ																						
<p>120V/230V Modeller: KGK kapalı olup da şebeke elektriği olmadığı zaman, bağlı ekipmanlara KGK'nın aküsünden güç sağlamak için soğuk başlatma özelliğini kullanın. Soğuk başlatma normal bir durum değildir.</p>	<p> düğmesine basıp tutun (yaklaşık 3 saniye). Ünite “biip” sesi verecek, LED ışıkları yanıp sönecek ve ünite ikinci bir “biip” sesi verecektir. İkinci “biip” sırasında ON (AÇIK) düğmesini serbest bırakın. Bu prosedür sonucunda KGK'ya ve bağlı ekipmanlara derhal enerji sağlanacaktır. Bağlı ekipmanların açık durumda olmasına dikkat edin.</p>																					
NORMAL ŞEBEKE VOLTAJ MEVCUT OLMASINA RAĞMEN KGK AKÜYLE ÇALIŞIYOR																						
<p>KGK'nın giriş devre kesicisi atılmıştır.</p> <p>Şebeke voltajı çok yüksek, çok düşük veya distorsiyonludur. Yakıtlı çalışan düşük fiyatlı jeneratörler distorsiyonlu voltaj verebilir.</p>	<p>Bazı ekipmanların fişini çıkararak KGK'nın yükünü azaltıp, devre kesicisinin düğmesine basarak (KGK'nın arkasındadır) yeniden devreye sokun.</p> <p>KGK'yı başka bir prize veya başka bir devreye takın. Giriş voltajını şebeke voltaj göstergesiyle kontrol edin (aşağıdaki bilgilere bakın). Eğer bağlı ekipmanlar için uygunsa, KGK'nın duyarlılığını azaltın.</p>																					
AKÜ ŞARJI VE AKÜ YÜKÜ LED'LERİ AYNI ANDA YANIP SÖNÜYOR																						
<p>KGK'nın iç sıcaklığı, güvenli çalışma için izin verilen eşiği aşmıştır.</p>	<p>Oda sıcaklığının belirtilen çalışma sınırları içinde olup olmadığını kontrol edin.</p> <p>KGK'nın yeterli havalandırmaya olanak tanıyacak şekilde monte edilip edilmediğini kontrol edin.</p> <p>KGK'nın soğumasına olanak tanıyın. KGK'yı yeniden çalıştırın. Sorun devam ederse www.apc.com/supoport adresindeki APC web sitesiyle irtibat kurun.</p>																					
ŞEBEKE VOLTAJINI TANILAMA ÖZELLİĞİ																						
<p>Voltajını Tanılama</p> <table border="0"> <tr> <td>100V</td> <td>120V</td> <td>230V</td> </tr> <tr> <td>○ 119</td> <td>○ 133</td> <td>○ 266</td> </tr> <tr> <td>○ 109</td> <td>○ 123</td> <td>○ 248</td> </tr> <tr> <td>○ 100</td> <td>○ 115</td> <td>○ 229</td> </tr> <tr> <td>○ 91</td> <td>○ 105</td> <td>○ 210</td> </tr> <tr> <td>○ 81</td> <td>○ 98</td> <td>○ 191</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Battery Charge</td> <td></td> </tr> </table>	100V	120V	230V	○ 119	○ 133	○ 266	○ 109	○ 123	○ 248	○ 100	○ 115	○ 229	○ 91	○ 105	○ 210	○ 81	○ 98	○ 191		Battery Charge		<p>KGK'da şebeke voltajını gösteren bir tanılama özelliği vardır. KGK'yı normal şebeke hattına takın.</p> <p>Şebeke voltajını gösteren çubuklu grafiği görüntülemek için  düğmesine sürekli basın. Birkaç saniye sonra, ön panonun sağ tarafındaki 5 LED'li Akü Şarjı  ekranı, girişteki şebeke voltajını görüntüleyecektir.</p> <p>Voltaj değerleri için soldaki şekle başvurun (bu değerler KGK'nın üzerinde gösterilmemektedir).</p> <p>Gösterge, giriş voltajının görüntülenen değerle bir sonraki daha büyük değer arasında olduğunu belirtir.</p> <p>Üç LED yanarak şebeke voltajının normal aralıkta olduğunu gösterir.</p> <p>Eğer hiçbir LED yanmıyorsa ve KGK çalışan bir şebeke elektrik prizine takılıysa, şebeke voltajı çok düşük demektir.</p> <p>Eğer beş LED'nin tümü de yanıyorsa, şebeke voltajı çok yüksek olup, bir elektrikçi tarafından kontrol edilmelidir.</p>
100V	120V	230V																				
○ 119	○ 133	○ 266																				
○ 109	○ 123	○ 248																				
○ 100	○ 115	○ 229																				
○ 91	○ 105	○ 210																				
○ 81	○ 98	○ 191																				
	Battery Charge																					



KGK, bu prosedürün bir parçası olarak kendisini denetler. Bu denetleme işlemi voltaj göstergesini etkilemez.

Servis

Eğer KGK'nın servise gereksinimi varsa bayiinize göndermek yerine aşağıdaki basamakları izleyin:

1. Olağan sorunları gidermek için, bu elkitabının *Arıza Giderme* kısmında tartışılan sorunları inceleyin.
2. Sorun devam ederse www.apc.com/support adresindeki APC web sitesi aracılığıyla APC Müşteri Hizmetleri ile irtibat kurun
 - KGK'nın model numarasını, seri numarasını ve satın alma tarihini not edin. APC Müşteri Hizmetlerini aradığınızda, bir teknisyen sorunu anlatmanızı isteyecek ve mümkünse telefon üzerinden çözmeye çalışacaktır. Bu mümkün değilse, teknisyen size bir Materyal İade İzin (RMA) Numarası verecektir.
 - KGK garanti altındaysa onarım ücretsizdir. Ünite garanti altında değilse, onarım ücrete tabi olacaktır.
3. KGK'yı orijinal ambalajıyla paketleyin. Orijinal ambalajı yoksa, yeni bir ambalaj takımı istemek için www.apc.com/support adresindeki APC web sitesine başvurun.
 - Nakliyat sırasında hasar görmemesi için KGK'yı gerektiği gibi paketleyin. Paketlemek için hiçbir zaman köpük boncuk kullanmayın. Nakliyat sırasında oluşan hasarlar garanti kapsamına girmez.



KGK'nın nakliyatından önce, ABD Ulaştırma Bakanlığı (DOT) yönetmeliklerine uymak üzere daima AKÜNÜN BAĞLANTISINI KESİN.

Akü KGK'nın içinde kalabilir; çıkarılması gerekmez.

4. RMA numarasını ambalajın dışına yazın.
5. KGK'yı Müşteri Hizmetlerinin verdiği adrese, ödemesini önceden yaparak, sigortalı bir taşıyıcıyla gönderin.

APC ile İrtibat Kurulması

ABD:	ABD dışında:
APC'nin www.apc.com/support adresindeki web sitesine başvurun.	APC'nin www.apc.com adresindeki web sitesine başvurun. Ülke seçme alanından uygun ülkeyi seçin. Web sayfasının başındaki <i>Support (Destek)</i> sekmesini seçin.

6: DÜZENLEYİCİ VE GARANTİYE İLİŞKİN BİLGİLER

Düzenleyici Kuruluş Onayları ve Radyo Frekansı Uyarıları

230V MODELLER



Bu bir Class A üründür. Bu ürün, ev içindeki ortamlarda radyo parazitine yol açabilir ve böyle bir durumda kullanıcının düzeltici müdahalelerde bulunması gerekebilir.

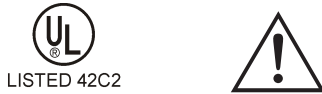
120V MODELLER



ABD Federal İletişim Komisyonu (FCC) Kurallarının 15. kısmı gereğince, bu ürün test edilmiş ve Class A dijital aygıtlara ilişkin sınırlara uygun olduğu tespit edilmiştir. Bu sınırlar, ekipman ticari bir ortamda çalıştırıldığında zararlı parazitlere karşı makul derecede koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Bu ekipman radyo frekanslarında enerji üretir, kullanır ve yayar. Eğer ekipman talimat kılavuzu uyarınca monte edilip kullanılmazsa, radyo iletişimlerine zararlı parazitlere yol açabilir. Bu ekipmanın ikamete ayrılmış alanlarda kullanıldığı takdirde zararlı parazitlere yol açması muhtemel olup, böyle bir durumda kullanıcının, masrafi kendisine ait olmak üzere, paraziti düzeltmesi gerekebilir.

Class A FCC sınırlarına uyum sağlamak için bu ürünle birlikte zırlı sinyal kabloları kullanılması şarttır.

100V MODELLER



Bu ürün, Bilgi Teknolojisi Ekipmanlarının Yol Açtığı Parazitlerin Gönüllü Denetim Konseyi (VCCI) standardına göre bir Class A üründür. Bu ürün ev içindeki bir ortamda kullanıldığında radyo paraziti oluşabilir. Böyle bir durumda kullanıcının düzeltici müdahalelerde bulunması gerekebilir.

警告使用者:

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Uyumluluk Beyanı

CE

2002

EC Declaration of Conformity

We, the undersigned, declare under our sole responsibility that the equipment specified below conforms to the following standards and directives:

Standards to Which Conformity Declared:	EN55022, EN50091-2, EN60950, EN50091-1-1, 2, 5024, IEC60950; EN61000-3-2, 3-3, 4-2, 4-3, 4-4, 4-5, 4-6, 4-8, 4-11
Application of Council Directives:	73/23/EEC, 93/68/EEC 89/336/EEC, 92/31/EEC, 91/157/EEC
Type of Equipment:	Uninterruptible Power Supply
Model Numbers:	SU750RM2U, SU1000RM2U, SU1500RM2U, SU750RM2U, SU1000RM2U, SU1500RM2U, SU750RM2U, SU1000RM2U, SU1500RM2U
Manufacturer's Name and Address:	American Power Conversion 132 Fairgrounds Road West Kingston, Rhode Island, 02892, USA -or- American Power Conversion (A. P. C.) b. v. Ballybritt Business Park Galway, Ireland -or- American Power Conversion Main Avenue, Peza Rosario, Cavite, Philippines -or- American Power Conversion 2nd Street, Peza, Cavite Economic Zone Rosario, Cavite Philippines -or- APC (Suzhou) UPS Co., Ltd No. 189 Sukong Road, China-Singapore Suzhou Industrial Park Suzhou 215021, Jiangsu, P.R.C
Importer's Name and Address:	American Power Conversion (A. P. C.) b. v. Ballybritt Business Park Galway, Ireland
Place:	N. Billerica, MA U.S.
Place:	Galway, Ireland
	<i>Richard J. Everett</i> 5 Jan 02 Richard J. Everett, Sr. Regulatory Compliance Engineer
	<i>Ray S. Ballard</i> 5 Jan 02 Ray S. Ballard, Managing Director, Europe

Sınırlı Garanti

American Power Conversion (APC), ürünlerinin satın alınma tarihinden itibaren iki yıllık bir süre için materyal ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti eder. APC'nin bu garanti altındaki yükümlülüğü, takdir hakkı münhasıran kendisine ait olmak üzere, bu tür kusurlu ürünleri onarmak veya değiştirmektir. Garanti altında servis elde etmek için müşteri desteği bölümünden bir Materyal İfade İzni (RMA) numarası almanız şarttır. Ürünlerin nakliyat ücretleri önceden ödenmiş olarak iade edilmesi ve karşılaşılan sorunun kısa bir tanımı ile satın alma tarih ve yerine ilişkin kanıtın ürünle birlikte gönderilmesi şarttır. Bu garanti, kaza, ihmal veya yanlış uygulama nedeniyle hasara uğramış ya da herhangi bir şekilde üzerinde değişiklik yapılmış ekipmanlar için geçerli değildir. Bu garanti sadece, satın alma tarihinden sonra 10 gün içinde ürünü gerektiği gibi kaydettiren orijinal alıcı için geçerlidir.

BURADA BELİRTİLENLER HARİCİNDE, AMERICAN POWER CONVERSION, SATILABİLİRLİK VE BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİ DAHİL OLMAK ÜZERE, AÇIK VEYA ZİMNİ HİÇBİR GARANTİ VERMEZ. Bazı eyaletler (devletler) zımnı garantilerin sınırlandırılmasına veya hariç bırakılmasına izin vermez; dolayısıyla, sözü edilen garantilerin sınırlanması veya hariç bırakılması satın alana uygulanmayabilir.

YUKARIDA BELİRTİLENLER HARİCİNDE, APC, BU ÜRÜNÜN KULLANILMASI NEDENİYLE DOLAYLI, DOLAYSIZ, ÖZEL, RASTLANTISAL VEYA BAŞKA BİR OLAYIN SONUCUNDA DOĞAN ZARARLARDAN, BU TÜR ZARARLARIN OLASILIĞI BİLDİRİLMİŞ OLSA DAHİ, HİÇBİR SURETTE SORUMLU OLMAYACAKTIR. Daha açık olarak, APC, kâr veya gelir kaybı, ekipman kaybı, ekipman kullanımının kaybı, yazılım kaybı, veri kaybı, yedek olarak kullanılanların maliyeti, üçüncü taraflarca yapılan talepler gibi veya diğer masraflardan sorumlu değildir.

İçindekilerin tümünün telif hakkı © 2002 American Power Conversion Corporation'a aittir. Her hakkı saklıdır. İzinsiz olarak tümüyle veya kısmen çoğaltılması yasaktır.

APC, Smart-UPS ve PowerChute, American Power Conversion Corporation'ın tescilli markalarıdır. Diğer tüm markaların mülkiyeti kendi sahiplerine aittir.